

**CÔNG VĂN ĐẾN**  
Ngày: 27/07/23  
Vào sổ số: 194  
Chuyển đơn vị:

**BỘ XÂY DỰNG**

**Kg. Hiệu trưởng**

**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: 651 /BXD-TCCB

Hà Nội, ngày 24 tháng 02 năm 2023

V/v thông báo học bổng tiến sĩ về  
chính sách liên quan đến biến đổi  
khí hậu tại Nhật Bản năm 2023

Kính gửi: Các cơ sở giáo dục đại học trực thuộc Bộ

Phng JH

Cơ quan Hợp tác Quốc tế Nhật Bản (JICA) có Văn bản gửi Bộ Xây dựng thông báo chương trình học bổng Tiến sĩ của JICA về chính sách biến đổi khí hậu để phát triển nguồn nhân lực cho Chính phủ Việt Nam (*Chương trình học bổng kèm theo*).

Bộ Xây dựng gửi Thông báo đến các đơn vị để biết và cử cán bộ tham gia dự tuyển Chương trình học bổng đúng đối tượng. Hồ sơ đăng ký ứng viên chủ động gửi về Văn phòng JICA Việt Nam trước ngày 8/3/2023 theo thông báo.

**Nơi nhận:**

- Như trên;
- BT Nguyễn Thanh Nghị (đề b/c);
- TT Nguyễn Văn Sinh (đề b/c);
- Lưu: VT, TCCB.

**TL. BỘ TRƯỞNG**  
**KT. VỤ TRƯỞNG VỤ TỔ CHỨC CÁN BỘ**  
**PHÓ VỤ TRƯỞNG**



**Nguyễn Thị Thanh Hằng**

## CƠ QUAN HỢP TÁC QUỐC TẾ NHẬT BẢN

Công hàm số: 14.2023/JICA-INF

Hà Nội 15/2/2023

Văn phòng Cơ quan Hợp tác Quốc tế Nhật Bản (JICA) tại Việt Nam gửi lời chào tới Quý cơ quan và vinh dự thông báo về học bổng chương trình Tiên sỹ về chính sách biến đổi khí hậu của JICA để phát triển nguồn nhân lực chất lượng cao cho Chính phủ Việt Nam.

Theo kế hoạch Chương trình đồng sáng tạo tri thức (KCCP) của JICA như một phần của ODA Nhật Bản dựa trên thỏa thuận song phương giữa Chính phủ Nhật Bản và Chính phủ đối tác tương ứng, chương trình với tiêu đề “chính sách biến đổi khí hậu” đào tạo dài hạn do KCCP sẽ được thực hiện cho tuyển sinh năm 2022 và 2023 (vui lòng tham khảo Quy định chung đính kèm trong Brochure để biết thêm chi tiết).

Chương trình được thiết kế dành cho ứng viên của 2 nước Indonesia và Việt Nam với 2 học bổng dành cho hai ứng viên đáp ứng đủ điều kiện của mỗi quốc gia để theo học thạc sĩ hoặc tiến sĩ học tại các trường đại học Nhật Bản.

Quy trình đăng ký của chương trình bao gồm các bước sau:

### **Bước 1: Sàng lọc hồ sơ và kiểm tra nguyện vọng phù hợp**

Khi nhận được hồ sơ đề cử và hồ sơ từ các tổ chức có liên quan trong các nước đối tác, JICA, tổ chức thực hiện Nhật Bản và trường đại học Nhật Bản tiến hành để sàng lọc và kiểm tra nguyện vọng phù hợp. Một bộ hồ sơ dự tuyển phải được nộp cho JICA - Văn phòng Việt Nam trước ngày 8 tháng 3 năm 2023.

JICA sẽ sàng lọc những người được đề cử và chọn ra hai ứng viên để tham gia kỳ thi tại trường đại học Nhật Bản.

### **Bước 2: Nộp đơn vào Đại học**

Quá trình nộp đơn này được thực hiện bởi mỗi trường đại học Nhật Bản. Ứng viên phải nộp đơn thông qua các thủ tục được chỉ định bởi trường đại học tương ứng (vui lòng tham khảo - Thông tin chung (GI) của chương trình để biết thêm chi tiết).

### **Bước 3: Nộp hồ sơ chính thức cho JICA**

Đây là quy trình đăng ký sau khi mỗi ứng viên được trường đại học Nhật Bản tương ứng chấp nhận. JICA sẽ quyết định ứng viên cuối cùng từ Việt Nam nhận Học bổng nếu nhiều hơn 02 ứng viên được trường đại học chấp nhận. Có yêu cầu xác thực của cơ quan quản lý nhà nước theo thủ tục ODA

Theo đó, người nộp đơn cuối cùng của Việt Nam phải được sự chấp thuận chính thức của Bộ Kế hoạch và Đầu tư và JICA. Ở giai đoạn này, mỗi ứng viên được yêu cầu nộp tài liệu cần thiết cho Văn phòng JICA Việt Nam thông qua Cơ quan chủ quản của mình tới Bộ Kế hoạch và đầu tư theo thời hạn được Văn phòng JICA thông báo.

Sơ đồ quy trình thủ tục nộp hồ sơ dự tuyển và xét tuyển như đính kèm.

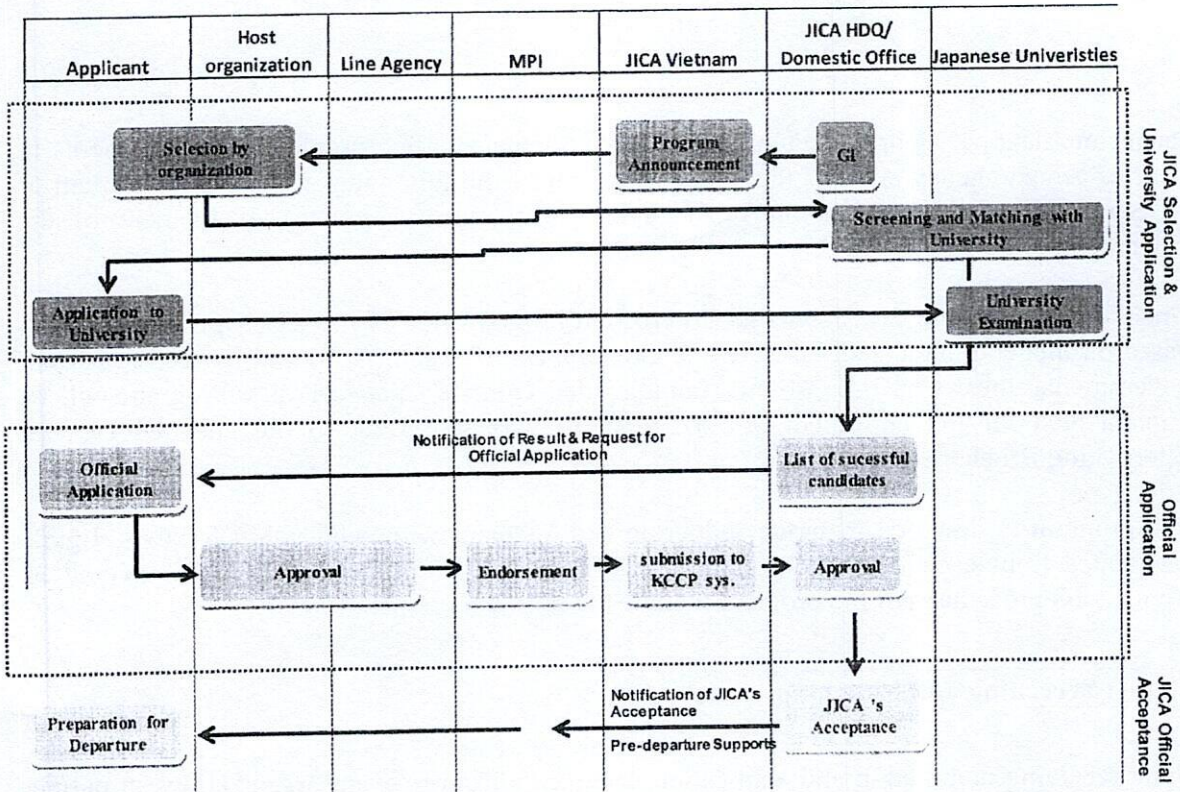
Rất mong Quý cơ quan có thể phổ biến thông tin về chương trình cho các ứng viên tiềm năng trong cơ quan và khuyến khích họ đăng ký. Mọi thông tin xin vui lòng liên hệ Văn phòng đại diện của JICA (Bà Đặng Thị Hương Trà 02438315005, máy lẻ 146 hoặc E-mail [dang-thihuongtra@jica.go.jp](mailto:dang-thihuongtra@jica.go.jp)).

Kính thư,

KUBO Yoshitomo

Đại diện Văn phòng JICA tại Việt Nam






In this context, it would be highly appreciated if your esteemed organization could disseminate the information on the program to the potential candidates in your organization and encourage them to apply. Please feel free to contact JICA Vietnam Office (Ms. Tra at Tel 24.38315005~8, ext.: 147; email [dang-thihuongtra@jica.go.jp](mailto:dang-thihuongtra@jica.go.jp)) for further clarifications/details.

JICA Vietnam Office would like to take this opportunity to renew to your esteemed agency the assurances of its highest consideration.

Hanoi, February 15, 2023


  
 KUBO Yoshitomo  
 Senior Representative  
 JICA Vietnam Office

To.: Ministry of Planning and Investment  
 Ministry of Agriculture and Rural Development  
 Ministry of Natural Resources and Environment  
 Ministry of Transport  
 Ministry of Construction  
 Quang Ninh Provincial People Committee

Cc.: Department of Climate Change/Ministry of Natural Resources and Environment  
 Department of Environment/Ministry of Transport  
 - Attachments: Program General Information



Ngày 2 tháng 2 năm 2023

Chương trình Đồng sáng tạo Tri thức JICA  
(Dài hạn)

Nhập học năm tài chính 2023

Thông tin chung cho tất cả các ứng viên

TRÊN

Chương trình chính sách biến đổi khí hậu

năm tài chính 2023

**\*MANG TÍNH THẨM DÒ**

Thông tin này liên quan đến một trong các Chương trình Đồng sáng tạo Tri thức (Dài hạn) của Cơ quan Hợp tác Quốc tế Nhật Bản (JICA). Chương trình này sẽ được thực hiện như một phần của Hỗ trợ Phát triển Chính thức của Chính phủ Nhật Bản dựa trên thỏa thuận song phương giữa hai chính phủ.

Mỗi quốc gia có thể có lịch trình và/hoặc trình độ chuyên môn riêng cho chương trình.



### 1. Bối cảnh

Thỏa thuận Paris, được thông qua vào năm 2015, quy định rằng tất cả các bên, bao gồm cả các nước đang phát triển, sẽ xây dựng Đóng góp do quốc gia tự quyết định (NDC) và tăng dần các mục tiêu NDC của họ trong khi thực hiện các biện pháp ứng phó với biến đổi khí hậu (Điều 4). Tất cả các bên cũng được khuyến nghị xây dựng và thông báo chiến lược dài hạn về phát triển phát thải khí nhà kính (GHG) thấp (chiến lược phát triển phát thải thấp dài hạn/chiến lược dài hạn) (Điều 4). Mặt khác, về thích ứng với các tác động của biến đổi khí hậu, nó quy định việc chuẩn bị và thực hiện Kế hoạch Thích ứng Quốc gia (NAP) (Điều 7), cũng như việc chuẩn bị và cập nhật kiểm kê KNK quốc gia và đệ trình báo cáo minh bạch hai năm một lần mô tả việc thực hiện và kết quả của NDC (Điều 13).

Tuy nhiên, nhiều nước đang phát triển không có đủ kinh phí, công nghệ và năng lực để lập kế hoạch và thực hiện đúng các hạng mục được quy định trong Thỏa thuận Paris, do đó cần có sự hỗ trợ. Chương trình đào tạo này sẽ tập trung vào việc xây dựng năng lực để xây dựng và thực hiện các chính sách, thể chế và kế hoạch khác nhau nhằm đáp ứng Thỏa thuận Paris.

### 2. Mục tiêu

Phát triển nguồn nhân lực nòng cốt trong lĩnh vực ứng phó với biến đổi khí hậu để các nước đang phát triển hoạch định và triển khai phù hợp các vấn đề phù hợp với Thỏa thuận Paris.

### 3. Đề cương chương trình

- (1) Tên chương trình: Chương trình chính sách biến đổi khí hậu
- (2) Ngôn ngữ của chương trình: Tiếng Anh

### 4. Thời lượng

Chương trình tổng thể	<ul style="list-style-type: none"><li>- Kỳ nhập học: Tháng 10/2023 hoặc Tháng 4/2024</li><li>- Chương trình thạc sĩ 2 năm hoặc Tiến sĩ 3 năm (chỉ dành cho người có bằng thạc sĩ)</li></ul>
-----------------------	---

### 5. Số lượng người tham gia Tổng cộng

- có bốn (4) người tham gia từ các quốc gia mục tiêu.
- Hai (2) học viên: tuyển sinh thạc sĩ - Hai (2) học viên: tuyển sinh thạc sĩ hoặc tiến sĩ



## 6. Các quốc gia mục tiêu

năm tài chính 2023	2 quốc gia
--------------------	------------

## 7. Đối tượng tham gia

Đối tượng chính sẽ là cán bộ cấp điều hành trẻ đang làm việc cho chính phủ cơ quan.

Các ứng viên sẽ được lựa chọn từ các tổ chức đã hoặc đang được JICA hỗ trợ và sẽ đóng vai trò quan trọng trong lĩnh vực biến đổi khí hậu của đất nước trong tương lai.

## 8. Các ngành học tại các trường đại học Nhật Bản

Hệ thống chính sách trong các lĩnh vực liên quan đến biến đổi khí hậu được coi là chủ đề nghiên cứu.

## 9. Trình độ và Yêu cầu

Ứng viên phải đáp ứng các yêu cầu sau: - Công dân

(1) Quốc tịch	của các quốc gia mục tiêu như đã đề cập ở trên trong 7.
(2) Tuổi	Về nguyên tắc, ứng viên phải dưới 35 tuổi đối với chương trình cấp bằng thạc sĩ và dưới 40 tuổi đối với chương trình cấp bằng tiến sĩ kể từ ngày 1 tháng 4 của năm tiếp nhận. Tuy nhiên, có thể chọn những người nộp đơn vượt quá giới hạn độ tuổi tùy thuộc vào hoàn cảnh địa phương và quyết định của dự án
(3) Giáo dục	- Bằng cử nhân (tương đương với ít nhất 16 năm học tập)  Để biết thêm thông tin, vui lòng kiểm tra trang web của trường đại học
(4) Làm việc Kinh nghiệm /Trạng thái	- Những người thuộc chính phủ hoặc các cơ quan chính phủ có liên quan chịu trách nhiệm xây dựng và thực hiện Đóng góp do quốc gia tự quyết định và/hoặc Mức thấp dài hạn Chiến lược phát triển khí thải,
(5) Tiếng Anh - ngôn ngữ Khả năng	- Có đủ kỹ năng tiếng Anh cả trong giao tiếp bằng văn bản và bằng lời nói để hoàn thành khóa học thạc sĩ tại một trường đại học Nhật Bản.
(6) Hiểu biết về  Chương trình	- Ứng viên phải hiểu rõ mục tiêu của chương trình này, có ý chí mạnh mẽ đóng góp cho trường đại học hàng đầu của nước mình cũng như tăng cường mối liên kết giữa nước mình với Nhật Bản.
(7) Khác	Ứng viên phải: - có bằng cử nhân (hoặc bằng thạc sĩ nếu đăng ký tuyển sinh vào chương trình tiến sĩ) - hoàn thành toàn bộ chương trình với sự hiểu biết rõ ràng về các mục tiêu của chương trình và ý định rõ ràng để đóng góp vào





	<p>cải thiện các chính sách liên quan đến biến đổi khí hậu ở quê hương của anh ấy / cô ấy, đồng thời duy trì mối quan hệ chặt chẽ với Nhật Bản sau khi trở về quê hương của anh ấy / cô ấy.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- không nhận (hoặc dự định nhận) bất kỳ học bổng nào khác thông qua viện trợ nước ngoài.</li><li>- hoàn thành toàn bộ chương trình cho đến tháng 3 năm 2027 trong trường hợp nhập học vào chương trình thạc sĩ. -</li></ul> <p>Có sức khỏe thể chất và tinh thần tốt.</p>
--	---

## 10. Thời gian nộp hồ sơ

Tùy thuộc vào lịch trình và thời hạn của từng trường đại học Nhật Bản mà bạn đăng ký.

## 11. Thủ tục tuyển chọn

Văn phòng JICA tại nước ngoài sẽ lập danh sách ngắn/dài và tiến hành phỏng vấn. Sau khi văn phòng JICA ở nước ngoài lựa chọn, các trụ sở chính của JICA sẽ tiến hành phỏng vấn và quyết định một ứng cử viên cuối cùng.

Ứng viên cuối cùng sẽ có thể đăng ký thi tuyển theo chương trình này.

\*Lưu ý: Phê duyệt các ứng viên thành công Các ứng

viên thành công vượt qua sự lựa chọn của các trường đại học Nhật Bản sẽ được JICA đánh giá từ quan điểm về tiềm năng đóng góp cho sự phát triển quốc gia ở quốc gia của họ và phải được phê duyệt chính thức là người tham gia chương trình bởi chính phủ tương ứng và JICA. Tư cách "sinh viên được cử đi chính thức" của mỗi người tham gia được phê duyệt phải được chính phủ nước sở tại của họ xác nhận. Ở giai đoạn này, mọi người tham gia được yêu cầu điền và gửi Đơn đăng ký cho văn phòng JICA để làm thủ tục chính thức. Các thủ tục sàng lọc bổ sung có thể được yêu cầu theo chính sách sàng lọc của các chính phủ tương ứng.

\*Lưu ý: Được chọn là ứng viên cuối cùng không nhất thiết có nghĩa là ứng viên đó có thể vào trường đại học. Ứng viên phải nhận được lời mời từ trường đại học bằng cách vượt qua kỳ thi tuyển sinh. Để biết thông tin chi tiết về kỳ thi, vui lòng tham khảo trang web sau \*Các trường đại học ứng viên (Sẽ được xác định)

- Đại học Tokyo
- Đại học Tsukuba
- Đại học Kobe
- Đại học Nagoya
- Đại học Kyushu
- APU (Đại học Ritsumeikan Châu Á Thái Bình Dương)

## 12. Chi phí do JICA chịu/Không chịu

JICA sẽ cung cấp các chi phí sau cho người tham gia chương trình tương đương



với các chương trình tương tự của JICA.

- Học phí tại các trường đại học Nhật Bản chương trình Thạc sĩ (và nghiên cứu sinh).
- Phụ cấp chi phí sinh hoạt, trang phục, vận chuyển, v.v. Xem hộp bên dưới để biết thêm chi tiết.
- Vé máy bay khứ hồi

Các chi phí khác nên được chi trả bởi các tổ chức của người tham gia hoặc các cá nhân khác.

\*Người tham gia không được phép làm việc trong thời gian lưu trú tại Nhật Bản.

\*Để mời gia đình sang Nhật Bản (chỉ vợ/chồng và con cái), người tham gia phải tự chịu mọi chi phí và các thủ tục cần thiết tại Nhật Bản. JICA không cung cấp bất kỳ hỗ trợ hoặc hỗ trợ tài chính bổ sung nào ngoài trừ việc cung cấp các tài liệu cần thiết cho quy trình.

Nếu những người tham gia muốn mời các gia đình, JICA đặc biệt khuyên bạn nên làm như vậy SAU 6 THÁNG kể từ khi đến Nhật Bản sớm nhất.

danh mục chi phí	Số tiền thanh toán	Phương Thức Thanh Toán
Học phí (lệ phí thi chính thức, phí tuyển sinh, phí khóa học)	Chi phí thực tế	Mỗi học kỳ
Trợ cấp sinh hoạt	143.000-148.000 JPY mỗi tháng*	Mỗi tháng thông qua trường đại học
vé máy bay	Chi phí thực tế	Khi đến Nhật Bản và khi trở về nhà
Trợ cấp trang phục	106.000 yên	Một lần (khi đến Nhật Bản)
trợ cấp di chuyển	Lên đến JPY164.000-224.000	Một lần (trong thời gian đào tạo)
Chi phí hỗ trợ nghiên cứu**	Chi phí thực tế (Tối đa 360.000 mỗi năm)	

\*Thay đổi tùy theo khu vực sinh sống, loại chỗ ở, v.v.

\*\* Khoản tài trợ hỗ trợ nghiên cứu của bạn, chẳng hạn như mua sách hoặc thiết bị cần thiết, phí tham gia hội nghị học thuật, chuyến đi nghiên cứu, v.v. có thể được cung cấp thông qua trường đại học của bạn. Số tiền trợ cấp tối đa là 30.000 yên mỗi tháng (360.000 yên mỗi năm) và có thể được giải ngân với sự chấp thuận của người giám sát của bạn.

JICA sẽ KHÔNG chịu các chi phí khác ngoài các khoản phụ cấp được mô tả ở trên. JICA không chịu trách nhiệm đối với các chi phí sau:

- (1) Lệ phí hộ chiếu (cấp lại, gia hạn, v.v.)
- (2) Lệ phí visa của nước quá cảnh và chi phí đi lại để lấy Visa (3) Chi phí đi lại để lấy Visa Nhật Bản (4) Chi phí đi lại nội địa trong nước (5) Thuế xuất cảnh
- (6) Thuế sân bay/phí tiện ích sân bay bên ngoài Nhật Bản, kể cả các nước thứ ba
- (7) Thuế hải quan



- (8) Phí hành lý quá cước
- (9) Bồi thường cho hành lý bị thất lạc và/hoặc hư hỏng
- (10) "phí vắng mặt" đối với khách sạn sân bay quá cảnh (không hoàn lại)
- (11) Thất lạc - phí vé
- (12) Phí lưu trú cho khách sạn sử dụng trong ngày trên chuyến bay khứ hồi
- (13) Chi phí đi lại ngoài chương trình chính thức
- (14) Hóa đơn điện thoại hoặc tab mini-bar tại nơi ở

LƯU Ý: Nếu người tham gia không tuân theo quy định của JICA, người tham gia có thể phải chịu các chi phí cần thiết khác.

